1. Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

Identificação da substância ou mistura
TIP TOP LIQUID BUFFER SPRAY, não contém CFC nem aromas
Art.-No.
505 9692
Utilização da substância ou mistura
Detergente
Designação da empresa
REMA TIP TOP GmbH
Gruber Strasse 63
D-85586 Poing
Telefone: ++49 (0) 8121 / 707 - 0

Divisão de contato:
Número de telefone de emergência: ++49 (0) 6132 / 84463 (GBK Gefahrgut Büro GmbH, Ingelheim)
Responsável para a ficha de dados de segurança: sds@gbk-ingelheim.de

2. Identificação dos perigos

Classificação
Indicações do perigo : Extremamente inflamável, Irritante, Perigoso para o ambiente
Frases R:
Extremamente inflamável.
Irritante para a pele.
Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.

Perigos específicos
Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilizaçao.
O aquecimento irá causar um aumento de pressao com risco de rebentamento.

3. Composição/Informação sobre os componentes

Caracterização química (Mistura)
Preparação com hidrocarbonetos isentos de compostos aromáticos

Componentes perigosos

N.º EG	N.º CAS	Nome químico	Quantidade	Classificação
265-151-9	64742-49-0	Nafta (petróleo)	> 70 %	F, N, Xi, Xn R11-38-51-53-65-67
200-827-9	74-98-6	Propano	5 - 10 %	F+ R12
203-448-7	106-97-8	Butano	5 - 10 %	F+ R12
205-500-4	141-78-6	Acetato de etilo	1 - 5 %	F, Xi R11-36-66-67

As frases R referidas encontram-se por extenso na ponto 16.

Conselhos adicionais
De acordo com a nota P da diretiva europea 67/548/CEE, a substância "nafta (petróleo)" não deve ser classificado como ingrediente "cancerígeno" devido ao teor de benzeno (número EINECS 200-753-7) inferior ao 0,1 por cento por peso.

4. Primeiros socorros

Recomendação geral
Tirar imediatamente roupa suja ou embebida.
Remover pessoas atingidas da área de risco e deitá-las.

Se for inalado
Levar para o ar livre, em caso de inalaçao acidental de vapores.
Em caso de dores providenciar tratamento médico.

No caso dum contacto com a pele
Lavar com sabao e muita água.
Em caso de irritaçao persistente da pele procurar um médico.

No caso dum contacto com os olhos
Se a irritaçao dos olhos continuar, consultar um especialista.
Lavar imediatamente com bastante água, inclusivamente debaixo das pálpebras durante 15 minutos pelo menos.

Se for engolido
Deverá caber ao médico decidir se se deve ou não provocar o vômito.
Cuidado, atençao. Perigo de aspiraçao.
Não provocar vômitos.
Consultar médico imediatamente.

5. Medidas de combate a incêndios

Todos os meios adequados de extinção
Espuma, dióxido de carbono (CO2), pó químico, água pulverizada (spray de água).

Todos os meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança
Jato de água denso.

Perigos específicos resultantes da exposição à substância ou mistura, aos produtos de combustão ou aos gases produzidos
Em caso de incêndio, poderá produzir-se:
Monóxido de carbono e dióxido de carbono.

Todo o equipamento especial de protecção para o pessoal destacado para o combate a incêndios
Utilizar aparelho de proteçao respiratória independente da atmosfera.
Roupa de proteçao.

Conselhos adicionais
O aquecimento irá causar um aumento de pressao com risco de rebentamento.
Resfriar recipientes em perigo com jato de água em spray.
Vapores podem formar uma mistura explosiva com o Ar.
Resíduos de combustao e água de combate a fogo contaminada devem ser dispostos de acordo com as normas da autoridade responsável local.

6. Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

Precauções individuais
Em caso de formaçao de vapores deve usar-se máscara anti-gás.
Utilizar apenas aparelhos a prova de explosao.
Providenciar aeraçao suficiente.
Utilizar roupa de proteçao individual.
Manter fontes de iginiçao afastadas.

Precauções ambientais
Não permitir que atinja aguas superficiais/aguas subterrâneas/canalisaçao.
Não permitir que atinja o solo/sub-solo.

Métodos de limpeza
Impregnar com material absorvente inerte (por exemplo: areia, diatomite, aglutinante ácido, aglutinante universal).
Remover com uma pá para um contentor adequado.

7. Manuseamento e armazenagem

Manuseamento

Recomendação para um manuseamento seguro
Evitar o contacto com a pele e os olhos.
Utilizar apenas em areas bem arejadas.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão
Não fumar (volátil).
Guardar longe de chamas, superfícies aquecidas e fontes de igniçao.
Observar as regras de execução antideflagrante.
Não pulverizar em chama aberta ou em qualquer outro material incandescente.

Armazenagem

Exigências para áreas de armazenagem e recipientes
Proteger da radiaçao directa da luz solar.
Armazenar à temperatura ambiente no recipiente original.
Guardar em lugar bem arejado.

Recomendações para armazenagem conjunta
Incompatível com agentes oxidantes.

Informações suplementares sobre as condições de armazenagem
Manter afastado de alimentos, bebidas e raçoes para animais.

8. Controlo da exposição/protecção individual

Valores limite de exposição

Lista de valores limite de exposição

N.º CAS	Substância	ml/m³	mg/m³	fibra/cm³	Categoria	Origem
141-78-6	Acetato de etilo	400	1441		8 h	
106-97-8	Butano (Gases de hidrocarbonetos alifáticos Alcanos)	1000	-		8 h	
74-98-6	Propano (Gases de hidrocarbonetos alifáticos Alcanos)	1000	-		8 h	

Controlo da exposição

Medidas de higiene
Evitar contato com os olhos e com a pele.
Lavar as maos antes de interrupçoes do trabalho, e imediatamente a seguir ao manuseamento do produto.
Não comer, beber ou fumar durante o manuseamento.
Retirar e lavar roupa contaminada antes de voltar a usar.
Não respirar vapores ou spray.

Protecção respiratória
No caso de ventilaçao insuficiente, usar equipamento respiratório adequado (filtro de gás tipo AX).

Protecção das mãos
Luvas protectoras resistentes aos produtos químicos em borracha nitrilica, espessura mínima da camada 0,4 mm, resistência à permeabilidade (duraçao de uso) cerca 480 minutos, por exemplo luva protectora <Camatril 730> da KCL (www.KCL.de).
A presente recomendaçao faz exclusivamente referimento à compatibilidade química e o teste realizado em conformidade com a norma EN 374 sob condiçoes de laboratório.
Os requisitos podem variar em funçao da aplicaçao. Por isso precisa-se observar adicionalmente as recomendaçoes do produtor de luvas protectoras.

Protecção dos olhos
Oculos de proteçao com proteçao lateral.

Protecção da pele
Roupa com mangas compridas.

9. Propriedades físicas e químicas

Informações gerais

Estado físico:	Aerosol
Cor:	Incolor
Odor:	Semelhante ao hidrocarboneto

Dados importantes sobre a saúde, a segurança e o ambiente

		Método
Mudanças do estado de agregação		
Ponto de inflamação:	- 60 °C	*)
Inferior Limites de explosão:	1,4 vol. %	
Superior Limites de explosão:	32 vol. %	
Temperatura de ignição:	510 °C	*)
Pressão de vapor: (a 20 °C)	2100 hPa	
Densidade (a 20 °C):	0,66 g/cm³	
Hidrossolubilidade: (a 20 °C)	Não miscível	
Solvente:	> 65 %	

Outras informações

*) Informações sobre agentes propulsores

10. Estabilidade e reactividade

Condições a evitar
Vapores podem formar misturas explosivas com o ar.
Recipiente sob pressao. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiors a 50°C. Não furar ou queimar, mesmo após utilizaçao.
O aquecimento irá causar um aumento de pressao com risco de rebentamento.

Materiais a evitar
Oxidantes.

Produtos de decomposição perigosos
Monóxido de carbono e dióxido de carbono.

Outras informações
Não se decompoe se armazenado e utilizado de acordo com os instruçoes.

11. Informação toxicológica

Dados empíricos sobre o efeito em seres humanos
Irritante para a pele.
Pode provocar sonolència e vertigens, por inalaçao dos vapores.
Alta concentraçao de vapores pode causar irritaçao aos olhos e ao aparehlo respiratório e produzir efeitos narcóticos.
Exposiçoes repetidas ou prolongadas podem provocar irritaçao cutânea e dermatite, devido às propriedades desengordurantes do produto.

12. Informação ecológica

Eliminação das embalagens contaminadas
Não descarregar à superficie das águas ou no sistema de esgoto sanitário.
Ligeiro contaminante da água.
Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

13. Considerações relativas à eliminação

Eliminação
Pode ser incinerado de acordo com regulamentaçao local.
De preferência entregar para reciclagem em vez de deitar fora.

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

150111 RESÍDUOS DE EMBALAGENS; ABSORVENTES, PANOS DE LIMPEZA, MATERIAIS FILTRANTES E VESTUÁRIO DE PROTECÇÃO NÃO ANTERIORMENTE ESPECIFICADOS; embalagens (incluindo resíduos urbanos e equiparados de embalagens, recolhidos separadamente); embalagens de metal, incluindo recipientes vazios sob pressão, com uma matriz porosa sólida perigosa (por exemplo, amianto) Classificado como resíduo perigoso.

Embalagens contaminadas
Propor o envio de pulverizadores vazios para uma empresa de eliminaçao de resíduos.

14. Informações relativas ao transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

Número da ONU: 1950

Denominação de expedição
Aerosols
ADR/RID-classe: 2
Código de classificação: 5F

Placa de aviso
Rótulos ADR/RID: 2.1

ADR/RID Grupo de embalagem: -
Quantidade limitada (LQ): LQ 2

Outras informações aplicáveis (Transporte terrestre)
LQ 2: combination packaging: 1 l / 30 kg (total gross mass); trays: 1 l / 20 kg (total gross mass).
Código de restrição em túneis: D
Categoria de transporte: 2
Etiquetagem adicional com o pictogramma “peixes e árvores” [de acordo com 5.2.1.8.3. do ADR] para embalagens internas e individuais > 5 kg ou > 5 L; fim do periodo transitório: 31.12.2010.

Transporte marítimo

Número da ONU: 1950

Denominação de expedição
AEROSOLS
IMDG-classe: 2
Marine pollutant: No
Rótulos: 2.1

IMDG Grupo de embalagem: -
EmS: F-D; S-U
Quantidade limitada (LQ): 1 L / 30 kg

Outras informações aplicáveis (Transporte marítimo)
Limited quantities (chapter 3.4): combination packaging: 1 l / 30 kg (total gross mass); trays: 1 l / 20 kg (total gross mass).
Etiquetagem adicional com o pictogramma “peixes e árvores” [de acordo com 5.2.1 do IMDG-Code] para embalagens internas e individuais > 5 kg ou > 5 L.

Transporte aéreo

Número da ONU/ID:	1950
Denominação de expedição	
AEROSOLS FLAMMABLE	
ICAO/IATA-classe:	2.1
Rótulos:	2.1

ICAO Grupo de embalagem:	-
Quantidade limitada (LQ)	Y203 / 30 kg
Passenger:	
IATA Instruções de embalagem - Passenger:	203
IATA Quantidade máxima - Passenger:	75 kg
IATA Instruções de embalagem - Cargo:	203
IATA Quantidade máxima - Cargo:	150 kg

15. Informação sobre regulamentação

Rótulo

De acordo com o Decreto-Lei e emendas, o produto será rotulado como segue:

Símbolos de perigo: F+ - Extremamente inflamável; Xi - Irritante; N - Perigoso para o ambiente

F+ - Extremamente inflamável

Xi - Irritante

N - Perigoso para o ambiente

Frases R

12	Extremamente inflamável.
38	Irritante para a pele.
51/53	Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
67	Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.

Frases S

09	Manter o recipiente num local bem ventilado.
23	Não respirar os aerossóis.
35	Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.
51	Utilizar somente em locais bem ventilados.
61	Evitar a libertação para o ambiente. Obter instruções especificas/ficha de segurança.

Identificação diferenciada de misturas especiais

Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.
Não vaporizar para uma chama ou um corpo incandescente. Conservar longe de qualquer fonte de ignição — Não fumar. Conservar fora do alcance das crianças.

Informação sobre regulamentação UE

1999/13/CE (COV): 100 %

Informação regulatória nacional

Limitações ocupação de pessoas:	Observar limitaç es de emprego de jovens. Observar limitações de emprego de mulheres grávidas e mães que amamentam.
Contaminante da água-classe (D):	1 - Fraco perigo para a água.

16. Outras informações

Texto integral das frases R referidas ás secçãoes 2 e 3

11	Facilmente inflamável.
12	Extremamente inflamável.
36	Irritante para os olhos.
38	Irritante para a pele.
51	Tóxico para os organismos aquáticos.
51/53	Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
53	Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
65	Novico: pode causar danos nos pulmões se ingerido.
66	Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.
67	Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.

Outras informações

As regras de itens 4 a 8 e 10 a 12 não estao parcialmente a refirirse ao uso e à utiliçao ordenada e regular (ver a informacao sobre o uso produto), porém sim à liberaçao de quantidades consideráveis por occasao de acidentes/irregularididades.
Estas informaçoes descrevem apenas e tao-somente as exigências de segurança do produto/dos produtos e fundamentam-se sobre a posiçao mais atualizada de nossos conhecimentos.
Favor depreender a especificaçao de fornecimento do respectivo folheto informativo do produto.
Elas não constituem garantia das propriedades do/s produto/s descrito/s no sentido das regulamentaçoes legais da garantia.
(n.a. = não aplicável; n.d. = não determinado).

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)